



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра французского языка и литературы

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**

На тему Амели Нотомб: современная литературная сказка  
(«Рике с хохолком» и «Синяя Борода»)

Исполнитель Гуменнова Светлана Сергеевна  
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель кандидат филологических наук, доцент  
(ученая степень, ученое звание)

Артемьева Ирина Николаевна  
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

  
(подпись)

кандидат филологических наук, доцент  
(ученая степень, ученое звание)

Нужная Татьяна Владимировна  
(фамилия, имя, отчество)

«18» 06 2019 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ  
2019

	.....	3
1.	.....	6
1.1	.....	6
1.2	.....	14
1	.....	22
2.	.....	24
2.1	.....	24
2.2	.....	31
2.3	.....	35
2	.....	43
	.....	44
	.....	46
	.....	48







# 1.

## 1.1

«Märchen» «contes de fée», (, 2000, . 52).

XX . . .

» ( , 2015, . 230).

— 300 , 1690 , «

», —  
( ) , —  
« »

( , 2000, . 142).

1600-

1699 .

- « ».

. 1697

« ») ( , 1987, . 5-7).

», «Moralités- Contes de ma Mère  
l'Oye».

1650-1705 .,

Contes de Fées ( , 2000, .

34).

30- 19

2015, . 200)

30- 19 .

( , 1983, . 24)

,  
,

,

,

, 19 ,

.

, , , , "

".

, 17-18

.

.

. ,

20 ,

( , 2015, . 203).

, , ,  
:

, —

.

:

,

" — :

.

,

· ,  
·  
· —  
, , —  
,  
· " ",  
· ·  
— ,  
: , , , , , ,  
,  
·  
;  
, , , ,  
·  
« ,  
, » ( , 2016, . 54).  
«  
»  
· · ·  
,  
« » , , ·  
1920- . ,  
· · · ,  
« , ».  
" "  
" "

... ,  
-  
... ,  
... ,  
... ,  
( , 2012, . 82).

" ".  
... ( , 2014, .  
36) " "  
, ( )  
,  
,  
... " "  
" ( , 2016, . 116).

... ,  
,  
... ,  
" " , " "  
,  
" ( , 2015, . 36).

... , ...  
( , 2015, . 64), ( , 2012, . 78), ... , ...  
... , ... , ... , ...  
:



2016, . 121) .

, . ( ,  
, .  
,  
,  
— , ,  
, .  
, ,  
,  
:  
— , ,  
, ,  
, ,  
, ,  
, ,  
, .



( . . . , . . . , , ).

. . . ,

,

.

, - « ,

- », « » « ,

».

,

«

».

. . . , , « ,

»,

( , 2015, . 78).

XX – XXI .

–

.

,

,

( , 2015, . 36).

:

– ;

– ;

– .

.



( , 1983, . 27).

XIV

"... , " ...  
" ( , 2017, . 69).

XVI

XVII



( , 2014, . 42-47).

### XVIII

( , 2012, 63).

(, 2015, . 87).

(, 2015, . 103).





5.

XX

,

.

—

-

2. . « »;

»

2.1 . « »

— , —  
 . 1966 , .  
, , ,  
, ,  
( ), .  
( . ,  
2018, ).

,  
 . 1981 1991 , 10 ,  
, , , ,

« », -

.

,

« ».

, ( , 2012, . 98).

17 2015

,

: « ,

.

».

:

， ，

I 。

，

。

，

，

，

:

，

( ， 2018,

)。

， ，

，

。

，

，

。

，

—

。

，

。

( ， 2017,

)。

，

，

，

，

，

，

，

。

，

，

，

，

，

，

，

，

。

, .  
, , ,  
.  
, ,  
, ,  
.  
, , : « » « » ,  
, — « ,  
?».

, .  
:  
— —  
, , ,  
, ,  
, .  
, .  
(«  
»), . ,  
, .  
, .  
, .  
« , ;  
, . , : « —  
».

.

1987, . 5-7).

:

,

-

.

,

,

,

.

"

"

,

,

-

"

"

.

"

,

"

.

"

,

,

.

,

:

» ( , 2016, . 133).

( ),

:

"

,

,

.

,

,

,

"

.

,

.

,

,

,

,

.

« » ,  
 . - ,  
 - , « » .  
 , , ,  
 . ,  
 « » ,  
 , , ,  
 . ; , ,  
 , , . . ( )  
 , , , , ,  
 , , , , ,  
 . ,  
 , , , , ,  
 . ( )  
 . ,  
 — , , ,  
 . , ,  
 , , ( ,  
 2017, ).  
 " ,  
 : ,  
 — .

" ( , 2016, . 126)

( , 2000, 156).

« »

, .  
,  
,  
,  
« , , ».  
, « »,  
,  
,  
. ,  
,  
— .  
( rémière), —  
( — , — , —  
).

## 2.2

• « »

• « »,

,

.

,

.

« » —

,

,

,

( , 2013, 131).

,

-

.

,

,

,

,

,

.

,

,

,

.

.

-

-

.

« »,

,

,

,

,

.

,

.

?

?

( , 2012, 143).



» , «  
».

: « , ».

( )

: « ,

».

« »:

« , ».

: « ,

, » ( , 2012, . 157).

, ,

, ,

, , ( , 2017, . 163).

, ,

. « » « »

,

.

,

, , .

,

,

.

















,

:

1. « » « »

.

.

2.

,

.

3.

«

» « »

.

4.

,

,

:

.



I . , —

, , .

,

, ,

.

.

, ,

, ,

.

. « » « »

,

,

.



266 . - .

,

,

.

.

,

.

,

—

.

.

.

1. . . . :  
 . . . . . - . -  
2015 – . 453
2. . . .  
 // . - , 2011. –  
. 75.
3. . . .  
 // : XX / . . .  
 , . . . . , 2015. . I. . 46–49.
4. . . . :  
 / . . . - : , 1987 . - . 543
5. . . .  
 . . . : «  
 : - 2019». , . , 2019. –  
. 30.
6. . . .  
 . - , 2015. – . 230.
7. . . . // . . .  
 : . . . : , 1987. . 5 -7.
8. . . . . - . , 2014. – .  
430.
9. . . .  
 XVII- XVIII : / . . .  
 . - : , 2000 – . 328
10. . . .  
 . . . , 2016. – . 70.
11. . . . . , 2014. – . 130.
12. . . .  
 . , 2015. – . 200.

13. , . . : , 2007.- . 230.
14. . . . : 3 . - . :  
" ", 1995.- . 216
15. . // . 2014.
- 1 (97). . 42–47.
16. . . . - ,  
2012.- . 290
17. // . . . .  
. - ., 2017.- . 314
18. . . . 1 -  
19 . - , 2014.- . 318
19. . . .  
// . - , 2015.- . 230
20. . . //  
: / ., . . . . ., 2012. - .  
100
21. . . , , . ,  
2015.- . 160
22. . : - . :  
Pa yra, 1985.- . 110
23. . . ( . «  
») XXI ( . «  
»)/ . . , . . // . — 2019. — 2.  
— . 116—126
24. . / .  
— « - », 2015, 2016 — ( - ) - . 92
25. . - - : [ . ],  
2013.- . 220
26. . . . - . ,  
2016.- . 230

27. . . . .
- 2016.- . 430
28. . . . .
- ., 1974.- . 180
29. . . . . , 2017.- . 310
30. . . . . //
- (12-20 .). .: . , 1983. . 5-34
31. « XVII – XVIII
- »: ; ; 2012. - . 550
32. . . . .
- .: , 2010. . 270
33. . (12-20 .): . – .:
- Pa yra, 1983. . 320
34. : 4 .
- / . . . . .
- ., 2016. . 1. . 340
35. . . . . – 2016. – .
- 230.
36. , . . . . .:
- , 2007. . 214
37. Amélie Nothomb «Barbe bleue», Paris, 2012– . 230.
38. Amélie Nothomb «Riquet à la houppe», Paris, 2016– . 190.
39. Charles Perrault "La barbe bleue", Paris, 1973 - . 39-86
40. Charles Perrault "Riquet à la houppe", Paris, 1697 – . 19-38
41. Stéphane Guégan, l'Abécédaire du romantisme français, Flammarion, 1995.- . 87
- :
42. . URL: [https://fr.wikipedia.org/wiki/Am%C3%A9lie\\_Nothomb#Contes\\_et\\_nouvells](https://fr.wikipedia.org/wiki/Am%C3%A9lie_Nothomb#Contes_et_nouvells) (Amélie Nothomb) ( : 10.05.2019).

43. . URL: [https://www.youtube.com/watch?v=VuVBZ4\\_4iow](https://www.youtube.com/watch?v=VuVBZ4_4iow) (Meet the Author: Amélie Nothomb - Les Contes) ( : 10.05.2019).

44. . URL: <https://www.livelib.ru/author/106168-ameli-notomb>( : 10.05.2019).

45. . URL: <https://www.youtube.com/watch?v=R8NIYinYgE> (Amélie Nothomb revisite à sa manière le conte de Riquet à la houppe)( : 10.05.2019).

46. . URL: <https://www.youtube.com/watch?v=sGcdPolu9aM> (Amélie Nothomb - Riquet à la houppe)( : 10.05.2019).

47. . URL: <https://www.youtube.com/watch?v=fenYeh996II> (Amélie Nothomb raconte le conte... "Barbe bleue" version Amélie.)( : 10.05.2019).

48. . URL: <https://www.youtube.com/watch?v=VIuk79nqDME> (Amélie NOTHOMB: "Les idiots intelligents sont partout") ( : 10.05.2019).

49. . URL: <http://boiteahistoires.free.fr> ( : 10.05.2019).

50. , . URL: <http://web-ia.ac-poitiers.fr/web79/contes>( : 10.05.2019).